

Price : £2.25

THE STATES assembled on Tuesday,  
23rd May 1995 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Deputy Bailiff,  
Francis Charles Hamon, Esquire

---

All Members were present with the exception of -

Enid Clare Quénault, Connétable of St.  
Brelade - out of the Island  
Imogen Stephanie Nicholls, Deputy of  
Grouville - ill.

---

Prayers

---

50th Anniversary of the Liberation - message  
from Her Majesty The Queen

The Deputy Bailiff informed the Assembly of the  
message which Her Majesty The Queen had sent on  
the occasion of the 50th Anniversary of the  
Liberation and which had been read by His Royal  
Highness The Prince of Wales in Liberation  
Square on 9th May 1995 -

``To my most loyal people in the Channel  
Islands I send greetings on this fiftieth  
anniversary of your liberation.

That day in 1945 marked one of the most  
significant events in your history. These  
oldest possessions of the Crown had endured  
five long dark years before the Liberation  
restored the freedom we continue to cherish  
and enjoy. During my visits to the Island  
in 1957, 1978 and 1989 I have been proud to  
see how you have put those sad times behind  
you. With your traditional courage, loyalty  
and devotion you have worked hard to build  
a better and happier future whilst  
maintaining your ancient privileges and  
very unique institutions. In marking this  
anniversary we should not forget the  
contribution of many men and women from  
these Islands who volunteered for military

service and fought for the Allied victory.

It is right that we should remember the past events but it is my earnest desire that we continue to work towards a time when all nations may live in peace and harmony.

I send my best wishes on this special day.

ELIZABETH R."

50th Anniversary of the Liberation - thanks

The Deputy Bailiff, on behalf of the States, congratulated the President and members of the Occupation and Liberation Committee, including Senator Jean Amy Le Maistre, the Committee President, Brigadier Bruce Willing, the Co-ordinator, Mrs. Jean Baird, the Committee Clerk, and the Connétables of the Parishes, on the celebrations to commemorate the 50th Anniversary of the Liberation. He also thanked all the hundreds of Islanders known and unknown who worked so selflessly and tirelessly to make the anniversary celebrations the success that they undoubtedly were.

Liberation 50th Anniversary celebrations:  
acknowledgements - statement. R.C.14/95

The President of the Occupation and Liberation Committee made a statement in the following terms -

“It was a real pleasure and an honour for my Committee to have been given, by the States, the task of co-ordinating and organising the celebrations for the 50th Anniversary of the Liberation.

Hundreds of Islanders were involved in planning and organising events at parish and Island level and the success of the four days was due to their energies and enthusiasm. The Connétables, the parish co-ordinators and their teams, and those who took responsibilities for the very large central events, all deserve the highest praise.

The support from His Excellency the Lieutenant-Governor and his staff, particularly his Secretary and Aide-de-Camp, Lieutenant Colonel Charles Woodrow, the Bailiff, the Deputy Bailiff and their

staff and the staff of the States' Greffe ensured the success of the Royal Visit and all the major events. Their assistance was greatly appreciated.

I cannot begin to name all those who worked so hard to ensure the success of the celebrations - the list would be endless - but I believe that members would wish me to thank the central team who worked long hours dealing with the public, the organisers of events and the hundreds of visitors from overseas who were returning especially for 9th May celebrations. The team was Jean Baird, Jan Axford and Ann Robinson, very ably led by Bruce Willing, and we thank them for a herculean task extremely well done.

Only those intimately involved with the organisation can fully appreciate the enormity of the undertaking. I would be the first to admit that given a second chance we might have done certain things in a slightly different way. In particular, I regret very much the clash of events that caused the early departure of the official party from the Liberation Pageant and I apologise unreservedly to the audience and, in particular, to the excellent cast for any unhappiness that we caused them. For any other imperfections that may have occurred I thank States members and the public at large for their tolerance and understanding.

Many of the events would not have taken place without the very generous sponsorship from individuals and businesses and I wish to record our appreciation publicly to them. Some sponsors prefer to remain anonymous but I would wish to acknowledge the contribution of those who are known to us by publishing the list of sponsors as an addition to this statement.

My Committee had the task of putting everything in place and we wish to thank the whole Island for responding in such a manner that created an atmosphere which brought out the very best in our community.

We have been overwhelmed by the large number of letters and telephone calls received since the events expressing appreciation, not only for the celebrations but also for Liberation Square and the sculpture. This House should rightly take a considerable amount of credit for supporting these ambitious projects.

My Committee is proud to have been involved in such memorable celebrations."

THE STATES ordered that the said list of sponsors be printed and distributed.

Liberation 50th Anniversary Celebrations:  
message from the Falkland Islands Legislative Council. R.C. 15/95

The Deputy Bailiff informed the Assembly that the Bailiff had received from members of the Falkland Islands Legislative Council the following letter -

Dear Bailiff,

#### LIBERATION

On the Fiftieth Anniversary of your liberation from Nazi occupation on 9th May, we the Legislative Councillors of the Falkland Islands send you our sincere congratulations and best wishes.

Although our own occupation was relatively brief, it gave us some insight into the suffering of the people of the Channel Islands during the Second World War, and of the relief which you, like us, felt when the darkness ended and liberation finally came.

May we take this opportunity to repeat our sincere thanks to the States and people of Jersey for the generous assistance which we received in the task of reconstruction after our occupation? We also recall with gratitude the backing which we have received from you in the Commonwealth Parliamentary Association and other international assemblies. Although we are far from each other, we have a great deal in common and we deeply appreciate your friendship and support.

With our very best wishes for the next fifty years!

Official members Elected members

David Tatham Councillor Norma  
Edwards  
President of the Legislative Councillor Wendy Teggart

Council      Councillor Sharon  
Halford

Andrew Gurr      Councillor William  
Luxton  
Chief Executive      Councillor John Cheek  
Councillor Eric Goss  
Derek Howatt      Councillor Richard  
Stevens  
Financial Secretary Councillor John Birmi  
ingham"

The Bailiff replied as follows -

``Dear Governor,

Liberation

I write to thank you and the members of the Legislative Council very much for your letter of congratulations and good wishes on the 50th anniversary of the Island's liberation from occupation. Your letter was greatly appreciated. As you say, our respective communities have a great deal in common. Your own, happily brief, period under enemy occupation brought back many memories here of the sufferings endured during the Second World War.

We have all enjoyed a splendid, and occasionally moving, series of celebrations culminating in the visit of his Royal Highness The Prince of Wales on Liberation Day itself. I send you, on behalf of the States, the best wishes of the Island for your continuing prosperity and stability.

Yours sincerely,

P.M. Bailhache

His Excellency,  
David E. Tatham, Esq., CMG.,  
Governor,  
Government House,  
Stanley,  
FALKLANDS".

THE STATES ordered that the letters be printed and distributed.

Retirement of H.E. The Lieutenant  
Governor - special meeting

The Deputy Bailiff informed the States that a special meeting would be held on Tuesday, 27th June 1995 at 9.30 a.m. formally to say farewell to His Excellency The Lieutenant Governor, Air Marshal Sir John Sutton, K.C.B., who was retiring that day.

Channel Television - States Meeting 27th June 1995

THE STATES acceded to the request of Channel Television to film the States Meeting to be held on Tuesday, 27th June 1995.

Mr. Philip Falle, political columnist - welcome

The Deputy Bailiff welcomed back to the Press Gallery Mr. Philip Falle, political columnist of the Jersey Evening Post, after his long illness.

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the States, namely -

1. Health and Safety at Work  
(Freight Containers Safety Convention)  
(Approvals) (Jersey) 1995. R & O  
8823.
2. Royal Court (Amendment No. 7)  
Rules 1995. R & O 8824.
3. Inquests and Post-mortem  
Examinations (Jersey) Rules 1995. R & O  
8825.
4. Motor Vehicles (Driving  
Licences) (Amendment No. 2) (Jersey)  
Order 1995. R & O 8826.

Defence Committee - resignation of member

THE STATES noted the resignation of Senator Richard Joseph Shenton from the Defence Committee.

Matters presented

The following matters were presented to the States -

1. Probation and After Care  
Service: report for 1994.  
Presented by the Prison Board.

2. Misuse of Drugs: report of the Presidents' Strategy Group.  
Presented by the Defence Committee.
3. Immigration and Nationality:  
Annual Report 1994.  
Presented by the Defence Committee.
4. States of Jersey Audit  
Commission - Report No. 1: purchasing  
by States Departments - R.C.12/95.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted Acts of the Finance and Economics Committee dated 1st and 15th May 1995, showing that in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Education Committee, the lease from the Trustees of St. Saviour's Church of the Glebeland at St. Saviour's Primary School (Field No. 614, St. Saviour), for a period of 99 years from 1st September 1992, at an annual rent of £800 subject to market reviews every ninth year and cost of living reviews every third intervening year, with the public being responsible for all the legal costs involved;
- (b) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Bellman Properties Limited of Flats 1-4, 53-55, Bath Street, St. Helier, for a period of six months from 1st June 1995 to 30th November 1995, with the option for a further six months, at an annual rent of £5,191.49 for each flat, subject to the same terms and conditions as applied in the existing lease agreement;
- (c) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the internal repairing lease from Mr. William Bertram Payn of the property 'Le Havre', La Rocque, Grouville, for a period of one year from 1st April 1995 to 31st March 1996, at an annual rent

of £14,000, subject to the same terms and conditions as applied in the existing lease agreement and with options to extend for an additional twelve months on two occasions;

- (d) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the renewal of the lease from Mr. Roger George de Carteret and Mrs. Mary de Carteret, née Franklin, of approximately 196 square feet of land at Field No. 742, St. Peter, required for the location of a cloud-base recorder, for a further period of nine years from 24th June 1998, at an annual rent of £20 payable in advance, together with a payment of £1,820 in respect of compensation for inconvenience also payable in advance;
- (e) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the renewal of the lease to D.K. Collins Marine Limited of the "Shop" (Letting No. S22) under the St. Helier Yacht Club, South Pier, St. Helier Harbour, for a further period of three years from 1st April 1995, at an annual rent of £3,685.04 (representing a rate of £5.84 a square foot based on an area of 631 square feet), payable six months in advance;
- (f) as recommended by the Public Services Committee, the renewal of the lease to the St. Brelade Smallbore Rifle Club of the St. Aubin's Tunnel, St. Brelade, for a period of nine years from 30th September 1994, at an annual rent of £150, subject to triennial rent review on an open market basis, on the same terms and conditions as the previous lease;
- (g) as recommended by the Public Services Committee, the renewal of the lease to Mafoi Jersey Limited of the Quadcycle Storage Concession, West Park, St. Helier, for a period of three years from 1st April 1995, at an annual rent of £250, subject to annual review, on the same terms and conditions as the previous lease;
- (h) as recommended by the Committee for Postal Administration, the renewal of the lease to the Citizens Advice Bureau of the second floor accommodation at No. 15 Broad Street, St. Helier, for a period of one year from 1st January 1995, at an annual rent of £12,130



(representing a rate of approximately £12.87 a square foot, for an area of 942 square feet), on the same terms and conditions as the previous lease;

(i) as recommended by the Agriculture and Fisheries Committee, an addendum to the lease to Acorn Enterprises Limited of land at Field No. 567, Trinity, which had commenced from 1st September 1991 at an annual rent of £100 subject to triennial review, increasing the area of land leased from 4.20.0 vergées to 6.20.0 vergées, with all other terms and conditions remaining unchanged;

(j) as recommended by the Sport, Leisure and Recreation Committee, the annulment of the unexpired portion of the licence agreement with Quasar Leisure Limited in respect of the concession operated by the Company at the Fort Regent Leisure Centre;

(k) as recommended by the Housing Committee -

(i) the sale to the Jersey Electricity Company Limited of 25.4 square metres of land at Le Clos de la Ville (Field No. 1243A), Queen's Road, St. Helier, (an area of 24.4 square metres being required to site an electricity sub-station, and an area of one square metre being required for a section pillar) for the sums of £244 for the substation site and £10 for the section pillar site;

(ii) the grant of wayleave to the Company, free of charge, to enable it to carry out the necessary cabling at Le Clos de la Ville;

on the basis that each party would be responsible for its own legal costs;

(l) as recommended by the Sport, Leisure and Recreation Committee, the renewal of the lease to Sanchez Holdings Limited of the cafeteria and bar areas at the Fort Regent Leisure Centre in respect of the catering concession, for a period of two years from 1st January 1995 at an annual rent of £14,448 or 15 per cent of gross annual takings if this were to be greater, on the basis that the Sport, Leisure and Recreation Committee would retain the right to

serve a six month period of notice to the tenant to vacate the premises should the situation arise;

(m) as recommended by the Housing Committee, the grant of servitude to La Société Jersiaise in respect of the placing of a flue outlet on the south side of Caledonia Place, St. Helier, free of charge, subject to the conditions that the works would be reinstated or amended should the States decide that it was necessary in the public interest, and that the Société would meet the legal costs of both parties in the preparation of the necessary contract and also the cost of all accommodation works;

(n) as recommended by the Housing Committee, the grant of a right of way to Mr. Kenneth James Botham and Mrs. Irene Jennings Botham, née Ramsay, in respect of access to maintain a window to be opened in the party wall between 28 Windsor Road, St. Helier, and St. Thomas' Villas, for a consideration of £100, subject to Mr. and Mrs. Botham being responsible for all legal and accommodation costs arising from the transaction.

#### Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" -

1. Nos. 5-11½ Cannon Street, St. Helier: transfer of administration - P.62/95.  
Presented by the Planning and Environment Committee.
2. Road cleaning services at St. Aubin - P.63/95.  
Presented by Senator R.J. Shenton.
3. Uplands Hotel and part of Field 1218, St. John's Road, St. Helier: development - P.64/95.  
Presented by the Planning and Environment Committee.
4. Draft Unlawful Public Entertainments (Jersey) Regulations 199 - P.65/95.

Presented by the Defence  
Committee.

5. Draft Motor Vehicle Registration  
(Amendment) (Jersey) Law 1995  
(Appointed Day) Act 199 - P.66/95.  
Presented by the Defence  
Committee.
6. Draft Hire Cars (Amendment  
No. 2) (Jersey) Law 199 - P.67/95.  
Presented by the Defence  
Committee.
7. States of Jersey Audit  
Commission - Report No. 1: purchasing  
by States Departments - P.68/95.  
Presented by the Finance and  
Economics Committee.

Lodged on 2nd May 1995 -

1. Draft Social Security (Amendment  
No. 10) (Jersey) Law 199 - P.57/95.  
Presented by the Employment and  
Social Security Committee.
2. Projet de Loi (199 )  
(Abrogation) sur les Etrangers -  
P.58/95.  
Presenté par le Comité de la  
Défense de l'Île.

Lodged on 16th May 1995 -

1. Cherry Orchard Court, Grands  
Vaux, St. Helier: approval of  
drawings - P.59/95.  
Presented by the Housing  
Committee.
2. St. Saviour's Hospital: charges  
for elderly long-stay patients -  
P.60/95.  
Presented by the Public Health  
Committee.
3. Draft Sea Fisheries  
(Miscellaneous Provisions) (Amendment)  
(Jersey) Regulations, 199 - P.61/95.  
Presented by the Agriculture and  
Fisheries Committee.

Arrangement of public business for the present  
meeting

Deputy Imogen Stephanie Nicholls of Grouville withdrew her proposition regarding seat belts in school buses (lodged ``au Greffe" on 12th April 1994 and referred to the Defence Committee - P.43/94).

The President of the Finance and Economics Committee withdrew the draft Judicial Fees (Amendment No. 4) (Jersey) Regulations 199 (P.103/94 - lodged ``au Greffe" on 9th August 1994).

THE STATES confirmed that the following subjects lodged ``au Greffe" should be considered at the present meeting -

Jersey College for Girls Preparatory School temporary car park: supplementary vote of credit - P.54/95 (Revised).  
Lodged: 25th April 1995.  
Education Committee.

Draft Social Security (Amendment No. 10) (Jersey) Law 199 - P.57/95.  
Lodged: 2nd May 1995.  
Employment and Social Security Committee.

Projet de Loi (199 ) (Abrogation) sur les Etrangers - P.58/95.  
Lodged: 2nd May 1995.  
Comité de la Défense de l'Ile.

Arrangement of public business for the next meeting

THE STATES confirmed that the following subjects lodged ``au Greffe" should be considered at the meeting on 6th June 1995 -

Cherry Orchard Court, Grands Vaux, St. Helier: approval of drawings - P.59/95.  
Lodged: 16th May 1995.  
Housing Committee.

Draft Sea Fisheries (Miscellaneous Provisions) (Amendment) (Jersey) Regulations 199 - P.61/95.  
Lodged: 16th May 1995.  
Agriculture and Fisheries Committee.

Nos. 5-11½ Cannon Street, St. Helier: transfer of administration - P.62/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Planning and Environment Committee.

Road cleaning services at St. Aubin -

P.63/95.

Lodged: 23rd May 1995.

Senator R.J. Shenton.

Uplands Hotel and part of Field  
No. 1218, St. John's Road, St. Helier:  
development - P.64/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Planning and Environment  
Committee.

Draft Unlawful Entertainments (Jersey)  
Regulations 199 - P.65/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Defence Committee.

Draft Motor Vehicle Registration  
(Amendment) (Jersey) Law 199 (Appointed  
Day) Act 199 - P.66/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Defence Committee.

Draft Hire Cars (Amendment No. 2) (Jersey)  
Law 199 - P.67/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Defence Committee.

States of Jersey Audit Commission - Report  
No. 1: purchasing by States Departments -  
P.68/95.  
Lodged: 23rd May 1995.  
Finance and Economics  
Committee.

Health Insurance Exceptions - questions and  
answers (Tape No. 282)

Deputy Shirley Margaret Baudains of St. Helier  
asked Deputy Terence Augustine Le Sueur of St.  
Helier, President of the Employment and Social  
Security Committee, the following questions -

1. In view of the fact that the  
criteria for the award of Health  
Insurance Exceptions (H.I.E.s) for  
those in low income groups are  
being reviewed, will the President  
inform the States -
  - (a) who is eligible to receive an  
H.I.E. at present?
  - (b) what benefits are available to  
persons in receipt of an H.I.E.  
and what would be the value of  
such benefits?
  - (c) in what circumstances would a  
person -

- (i) not qualify for an H.I.E.?
  - (ii) suffer a reduction of the benefits to which they were entitled?
  - (iii) cease to qualify for an H.I.E., or have any benefits discontinued?
2. As free dental treatment is no longer available at the General Hospital will the President state whether there are any plans to include payment for dental treatment for persons qualifying for an H.I.E.?"?

The President of the Employment and Social Security Committee replied as follows -

1. (a) As members are aware the whole of the Social Security and Health Insurance System is currently under review, and this will therefore include a review of the Health Insurance Exception Scheme. My Committee is in the process of finalising a substantial consultation document for States' members and the general public to consider and comment on. As a result of our discussions, we may well make recommendations for some alterations to this and other benefits.

H.I.E. is essentially a long-term benefit for people of limited means who fall into any of the following categories -

- (i) those above pensionable age;
- (ii) lone parent families with young children;
- (iii) the chronically ill who have been incapacitated for at least 26 weeks and are unlikely to work again.

The main criteria are as follows. All applicants must -

- (i) be over 16 years of age;
- (ii) have completed five years of consecutive residence at any time

in their life;

(iii) be within the income limits which are set at 20 per cent above those for qualification for parish welfare;

(iv) work less than 25 hours a week, if employed.

All recipients are subject to periodic review at least every five years, but some may be as often as every six months;

- (b) persons qualifying for H.I.E. are entitled to the normal services of an approved general medical practitioner of their choice free of charge. Each year, my Committee, with representatives of the medical profession, negotiates the fee per consultation which is reimbursed in full. We also negotiate the reimbursement for agreed additional services such as injections and blood tests. The consultation fee which the doctors receive is substantially less than would be their standard fee, but they recognise this as their part in assisting the less well off in the community. The scheme at present is a partnership between Employment and Social Security Committee and the medical profession, and any extension would clearly need the co-operation and goodwill of the latter.

Persons qualifying for H.I.E. are also entitled to obtain medicines available on the Jersey Prescribed List at no cost.

The full cost of these prescriptions is met, as are the doctors' fees, partly from General Revenues and partly from the Health Fund element of the Social Security contributions.

There were 3,709 families on H.I.E. at 30th September 1994 and the total cost of the present scheme as shown in the Accounts to that date amounts to £1.9 million;

- (c) (i) a person would not qualify for

H.I.E. if they failed to make the criteria I detailed in my response to the first part of this question;

(ii) a person in receipt of H.I.E. does not suffer any reduction in any other benefits provided by the Employment and Social Security Department;

(iii) because of the qualifying criteria, many people granted H.I.E. will remain eligible for the rest of their lives. If however, circumstances change, those in receipt of H.I.E. are required to notify the Department, so that their case can be re-assessed.

Further, in the case of lone parents granted H.I.E., applicants are informed that the position will be reviewed when the youngest child reaches the age of 11 years. Normally H.I.E. is then cancelled, as it is considered that at this age, a dependent child does not preclude the parent seeking employment. However, if the child has a medical condition which would require the parent to be in constant attendance, H.I.E. is continued. Where H.I.E. has been granted as a result of the parent's medical condition, then children are also covered whilst they remain in full-time education on the Island.

Should a recipient marry (or enter a co-habitation relationship), then the H.I.E. is re-assessed treating the original applicant and partner as a couple under the criteria I described earlier.

H.I.E. is also cancelled if the recipient is admitted to a public institution or nursing home where the costs of medical and pharmaceutical provision are maintained wholly at public expense.

2. It is by no means true to say that dental treatment is no longer available at the General Hospital. I am advised that dental treatment in the General Hospital Out-Patients Department is



available free of charge under the following circumstances -

- (i) children are eligible to receive free dental treatment in the General Hospital up to the age of 11 years;
- (ii) from the age of 11 years until 25 years, children and young adults are eligible to receive dental care under the terms of the Jersey Dental Scheme, whereby treatment provided by the private dental practitioners is subsidised by the Employment and Social Security Committee. However, the Public Health Committee has maintained the position that, if the cost of treatment under the Jersey Dental Scheme would lead to financial hardship, free dental treatment would be available in the General Hospital for secondary school pupils;

specialised treatment which is not available under the Dental Scheme can be provided by the Hospital Dental Department without charge including, for example, specialised oral surgery, orthodontics and procedures involving general anaesthesia;

- (iii) adults may be referred by their general dental practitioner for specialised dental treatment and oral surgery which cannot be provided by their own dentist. This treatment is provided without charge. In addition, people with special health care needs would also receive routine dental care in the Hospital Dental Department, for example, those with medical conditions which make dental surgery hazardous such as haemophiliacs or adults with learning difficulties.

As indicated in my answer to the previous question, we are carrying out a comprehensive review of all aspects of Social Security and Health Insurance, including the provision of assistance for dental and optical benefits with particular regard to

those in need. Members will appreciate that the administration and funding of additional benefits will pose economic problems which are being addressed in the context of our review, but would imply a further increase in funding either by raising the present rate of Social Security contributions or some other means. I would not wish to single out any one particular benefit until the outcome of our review has been concluded. I intend to bring our conclusions to the States for debate after we have consulted with the public, and members of the States, hopefully before the end of the year."

Cheques (Amendment) (Jersey) Law 1995 (Appointed Day) Act 1995

THE STATES, in pursuance of Article 3 of the Cheques (Amendment) (Jersey) Law 1995, made an Act entitled the Cheques (Amendment) (Jersey) Law 1995 (Appointed Day) Act 1995.

Le Squez School, St. Clement - redevelopment:  
temporary classroom accommodation

THE STATES, adopting a proposition of the Education Committee -

(a) approved drawings Nos. 2474-104, 105C and 106C showing the erection of temporary classroom accommodation on the existing playground/grass area adjacent to the existing Le Squez School buildings, St. Clement;

(b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of the States.

Conservation Centre, La Mielle de Morville, St. Ouen

THE STATES, adopting a proposition of the Planning and Environment Committee -

(a) approved drawing Nos. 10/27/94, 12/27/94, 14/27/94 and 15/27/94, showing the proposed Conservation Centre, La Mielle de Morville, St. Ouen;

(b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawings on behalf of

the States.

Le Clos de la Ville, St. Helier: new road and associated footways

THE STATES, adopting a proposition of the Housing Committee, approved the transfer of administration from the Housing Committee to the Public Services Committee, of the new road and its associated footways through Le Clos de la Ville housing development from La Grande Route de St. Jean to La Grande Route de Mont-à-l'Abbé, St. Helier, as shown on drawing No. 2906/9M.

Fields Nos. 948, 949 and 950, Les Landes, St. Ouen: purchase

THE STATES, adopting a proposition of the Planning and Environment Committee -

- (a) approved the purchase from Mr. Arthur Graham du Feu and Mr. Graham Arthur du Feu, of Fields Nos. 948, 949 and 950, (measuring approximately eight vergées) situated to the west of La Route du Ouest, St. Ouen, adjacent to publicly owned land at Les Landes, shown hatched on drawing No. 470/1, for a consideration of £15,000, with each party being responsible for the payment of its own legal fees;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawing on behalf of the States;
- (c) authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass on behalf of the public any contracts which it might be found to be necessary to pass in connexion with the purchase;
- (d) authorised the payment or discharge of the expenses incurred in connexion with the purchase of the said land and of all interests therein, from the Planning and Environment Committee's Capital Vote of Credit - "Acquisition of Land - Major Reserve" (C.0904).

No. 12 Castle Street, St. Helier: sale of land - P.69/95

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Public Services Committee to approve the sale of land formerly part of No. 12 Castle Street, St. Helier. On the proposition of

Senator Stuart Syvret the proposition was lodged  
``au Greffe".

THE STATES decided to take this matter into  
consideration on 6th June 1995.

Brantwood, 6 Les Six Rues Villas, St. Lawrence:  
transfer of administration

THE STATES, adopting a proposition of the  
Housing Committee, approved the transfer of  
administration from the Housing Committee to the  
Defence Committee of the property known as  
Brantwood, 6 Les Six Rues Villas, St. Lawrence.

Jersey Consumer Council: appointment of Chairman

THE STATES, adopting a proposition of the Policy  
and Resources Committee, approved the  
appointment of Deputy Alan Breckon of St.  
Saviour as Chairman of the Jersey Consumer  
Council for a period of three years from 23rd  
May 1995.

Draft Firearms (Jersey) Law 199 - P.172/94 and  
P.26/95

THE STATES commenced consideration of the draft  
Firearms (Jersey) Law 199 , and after discussion  
rejected the preamble.

Members present voted as follows -

``Pour" (13)

Senators

Shenton, Jeune, Horsfall, Stein, Syvret.

Connétables

St. Clement, St. Lawrence.

Deputies

Rumboll(H), Wavell(S), S. Baudains(H), Le  
Fondré(L), Layzell(B), St. Martin.

``Contre" (37)

Senators

Rothwell, Le Main, Le Maistre, Quérée,  
Chinn, Bailhache, Tomes.

Connétables

St. Mary, St. Peter, Grouville, St. Helier,  
St. Saviour, Trinity, St. Martin, St. Ouen,

St. John.

## Deputies

Norman(C), St. Peter, H. Baudains(C), Le  
Sueur(H), St. Ouen, Coutanche(L),  
Huelin(B), Le Geyt(S), Walker(H),  
Crespel(H), Pullin(S), Trinity, Carter(H),  
Johns(H), Duhamel(S), Matthews(B),  
Routier(H), Dorey(H), Breckon(S), Huet(H),  
St. John.

Limited Liability Companies (Registration Fees)  
(No. 3) (Jersey) Regulations 1995 - P.50/95

THE STATES, in pursuance of Article 1 of the  
Limited Liability Companies (Registration Fees)  
(Jersey) Law 1967, as amended, made Regulations  
entitled the Limited Liability Companies  
(Registration Fees) (No. 3) (Jersey) Regulations  
1995.

Jersey College for Girls Preparatory School  
temporary car park: supplementary vote of  
credit - P.54/95 (Revised)

THE STATES commenced consideration of a  
proposition of the Finance and Economics  
Committee, regarding the request of the  
Education Committee for a supplementary vote of  
credit for the construction of a car park for  
the Jersey College for Girls Preparatory School.  
After discussion, and on the proposition of  
Deputy Dereck André Carter of St. Helier, the  
proposition was referred back to the Committee.

Social Security (Amendment No. 10) (Jersey) Law  
199 - P.57/95

THE STATES, subject to the sanction of Her Most  
Excellent Majesty in Council, adopted a Law  
entitled the Social Security (Amendment No. 10)  
(Jersey) Law 199 .

Loi (199 ) (Abrogation) sur les Etrangers -  
P.58/95

THE STATES, subject to the sanction of Her Most  
Excellent Majesty in Council, adopted a Law  
entitled the Loi (199 ) (Abrogation) sur les  
Etrangers.

THE STATES rose at 4.20 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.